

L'ÉVÉNEMENT COMMERCIAL DE L'ANNÉE !

THE INDUSTRY TRADE SHOW OF THE YEAR!



Un environnement propre, c'est rentable

ÉCOSALUBRITÉ
2012

Place Forzani,
Laval, Québec

A Clean Environment is Profitable

Les 25 et 26 avril / April 25 & 26, 2012

Le seul salon au Québec destiné
aux professionnels de la propreté et de la
gestion des immeubles

The only show in Quebec
for the cleaning industry and
facility management professional

Association canadienne des fournisseurs de produits
sanitaires / Canadian Sanitation Supply Association
910 Dundas St. W., P.O. Box 10009, Whitby, Ontario L1P 1P7



Tél. / Tel.: (905) 665-8001 • Sans frais / Toll Free: 1 (866) 684-8273
Courriel / E-mail: info@cssa.com • Site Web / Internet: www.cssa.com

Écosalubrité, l'événement éducatif sur mesure pour les professionnels de la salubrité

Dans le cadre du Salon Écosalubrité 2012 qui se tiendra **les 25 et 26 avril** prochain à la Place Forzani de Laval, la CSSA promet un programme éducatif de haut niveau. Les participants de tous les niveaux et de tous les secteurs d'activité auront le privilège d'entendre des séminaristes dont la réputation dans leur domaine respectif n'est plus à faire. Voici quelques sessions au programme, en plus des divers ateliers qui se tiendront sur le plancher même de l'exposition.

Quatre conférences des plus pertinentes à inscrire à votre agenda dès aujourd'hui !

Session 1A

Le 25 avril - 9 h 30 à 11

Hygiène hospitalière, hygiène alimentaire : Même combat !

Marius Berger est détenteur d'un brevet de technicien supérieur en hygiène-propreté-environnement, c'est à titre de technicien spécialisé en organisation de travail qu'il a commencé dans le réseau de la santé.

Il y a occupé différents postes de gestion de services d'hygiène et salubrité. Au cours de sa carrière, il a été impliqué dans diverses démarches : Programme de formation du ministère de la Santé et des Services sociaux (MSSS), harmonisation des pratiques dans diverses régions du Québec, développement de l'Association hygiène et salubrité en santé (AHSS) dont il a été président entre 2007 et 2008 et rédaction de documents provinciaux.



Il a également présenté plusieurs conférences en lien avec le secteur de l'hygiène et de la salubrité, en plus de rédiger des articles techniques dans diverses publications spécialisées. Ces multiples expériences lui permettent aujourd'hui de contribuer efficacement au développement des services d'hygiène et de salubrité et au succès des équipes de travail qui œuvrent sur le terrain.

Session 1B

Le 25 avril - 13 h à 14 h 30

La prévention, c'est payant

Denis Dubreuil détient une maîtrise en kinanthropologie (concentration ergonomie) de l'Université du Québec à Montréal. Il possède également un diplôme de deuxième cycle (D.E.S.S.) du Département des sciences biologiques de l'UQAM intitulé « Intervention ergonomique en santé et sécurité du travail », de même qu'un baccalauréat en sciences, avec spécialisation en SST, de l'Université de Montréal.



M. Dubreuil a œuvré pour diverses entreprises dans les secteurs du textile, du métal et de l'électricité. Ses champs d'expertise portent principalement sur l'analyse des facteurs de risque associés aux critères ergonomiques, ainsi que sur l'aménagement sécuritaire des postes de travail. Il a aussi participé à plusieurs projets relativement aux lésions musculo-squelettiques, en plus d'établir des programmes d'inspection des lieux de travail.

Essentiellement, il s'intéresse à l'intégration de la prévention dans la gestion des entreprises de compétence provinciale et fédérale.

Tarification pour les membres et non-membres : 50 \$ par conférences

Session 2A

Le 26 avril - 9 h 30 à 11

Investir, c'est payant

Jean-François Champagne, coordonnateur des services à la clientèle, bâtiments et environnement, à la direction des services techniques de l'Institut de gériatrie de Montréal, prononcera une allocution sur la différence entre le prix et le coût sous le thème **Investir, c'est payant**.

M. Champagne travaille dans le domaine de l'entretien d'immeubles depuis plus de 25 ans. À titre de directeur des approvisionnements au sein d'une grande entreprise privée d'entretien ménager, Les Services ménagers Roy, il a été un témoin privilégié de l'évolution des produits, appareils et techniques de travail du métier de la salubrité. Il a ensuite œuvré au sein de l'École polytechnique de Montréal qui était en croissance importante avec la construction de trois nouveaux pavillons. Il a d'ailleurs mis en œuvre un virage écologique pour les activités courantes du Service des immeubles.



Aujourd'hui, dans la fonction qu'il occupe à l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal, où les besoins pointus d'entretien ont un impact sur l'état de santé de la clientèle, il partage sa conviction que d'investir dans la formation, dans le choix de produits de qualité et méthodes de nettoyage performantes et sécuritaires est rentable pour l'établissement.

Session 2B

Le 26 avril - 13 h à 14 h 30

Intendance de l'environnement par la gestion du développement durable



Occasions durables... Solutions durables... Avenir durable !

Les propriétaires d'immeubles et les gestionnaires d'installations de notre époque doivent relever des défis de plus en plus imposants et répondre à des demandes de plus en plus complexes relativement à la structure de leurs immeubles. Le confort des occupants, les questions juridiques courantes, des immeubles plus sains, les taux d'occupation et d'inoccupation et la conformité aux règlements ne sont que quelques-uns des importants défis qui les attendent tous les jours.

Guy Hébert, animateur et formateur de la CSSA dans le cadre du Programme canadien de durabilité écologique^{MC}, vous fera part de précieux renseignements sur les nouvelles possibilités dont les propriétaires d'immeubles et gestionnaires d'installations pourront profiter grâce au statut de gestionnaire de durabilité écologique canadien. Venez vous familiariser avec le principe d'**INSTALLATIONS ENCORE PLUS INTELLIGENTES** grâce aux occasions durables, aux solutions durables et à un avenir durable.

Venez voir comment toutes ces connaissances pourraient vous être bénéfiques !

Les 25 et 26 avril 2012
April 25 & 26, 2012



Écosalubrité, the educational event for environmental cleaning and health professionals

The Canadian Sanitation Supply Association (CSSA) is offering a high calibre educational program for the upcoming Écosalubrité trade show being held **April 25 and 26** at Place Forzani in Laval, Que. Representatives from all areas of the industry will have the opportunity to hear speakers who have well-proven reputations in their fields. These sessions will be held in addition to the various FREE workshops taking place on the trade show floor.

Mark your calendars with these four informative education sessions today!

Session 1A

April 25 - 9:30 a.m. to 11 a.m.

Hospital Hygiene and Food Service Hygiene: The Same Fight!

Marius Berger holds a "brevet de technicien supérieur" (Superior Technician Certificate) in hygiene, cleanliness and environmental services. He began his career as a technician specializing in work flow, and has since held several management positions in the hygiene and sanitary maintenance sector.

Over his career, Berger has been involved in numerous projects for the betterment of the industry. He developed a training program at Quebec's Department of Health and Social Services, orchestrated the harmonization of sanitary maintenance practices in several facilities across the province, was a key player in the development of the Association Hygiène et Salubrité en Santé (AHSS) (where he served as president between 2007 and 2008), and authored several technical papers focusing on sanitary maintenance and infection control practices.



Berger has also presented many keynote addresses at a host of conferences related to hygiene and sanitation. His vast industry experience allows him to effectively contribute to the development of hygiene and sanitation services, and to the success of environmental services teams working in the field.

Session 1B

April 25 - 1 p.m. to 2:30 p.m.

Increase Profits & Reduce Risk With a Clean, Safe Work Environment

Denis Dubreuil has a Masters in Kinanthropology (with a specialization in Ergonomics) from the Université du Québec à Montréal. He also holds a Masters Degree (D.E.S.S.) at the Department of Biological Science from UQÀM called "Ergonomic Intervention in Occupational Health and Safety," as well as a Bachelor Degree in Sciences, with specialization in Occupational Health and Safety from the Université de Montréal.



Dubreuil has worked for various organizations in the metal, electricity and textile sectors. His field of expertise is specifically focused on risk factor analysis associated with ergonomics, as well as the planning and design of safe workstations. He has also participated in several projects related to musculoskeletal injuries and setting work-site inspection programs.

Dubreuil's field of interest is targeted toward the integration of prevention techniques for businesses under provincial and federal jurisdictions.

Cost for CSSA Members and Non-Members : 50 \$ per conference

Session 2A

April 26 - 9:30 a.m. to 11 a.m.

Investing Is Profitable!

Jean-François Champagne, Customer Service Coordinator, Building and Environmental Services, with the Institut de gériatrie de Montréal, will demonstrate how **Investing is Profitable**.



Champagne has been involved in the building maintenance sector for the last 25 years. As Purchasing Director of a large, privately-owned housekeeping and maintenance company, Les Services Ménagers Roy, he has been a first-hand witness of the products, equipment and cleaning techniques which the sanitary maintenance industry is built upon. Additionally, he worked at École polytechnique de Montréal, which was in the midst of a major expansion and construction of three new pavilions. There he led the charge in designing a Green Cleaning Program which was in keeping with the ecological focus of the facility's building operations department.

Champagne is presently the Environmental Services Manager at the Institut universitaire de gériatrie de Montréal, where the housekeeping and maintenance of the healthcare facility have a direct impact on the needs of the patients. He has also developed a software program that ensures the efficient management of disinfection needs in healthcare facilities and reduces the risk to patients.

Champagne is also involved in a Canada-wide project through Queen's University. The Canadian Hospitals Environmental Services Survey (CHESS) is a project designed to develop a scientific correlation between health and safety activities and nosocomial infection prevention issues.

Session 2B

April 26 - 1 p.m. to 2:30 p.m.

Environmental Stewardship Through Sustainable Management Sustainable Opportunities... Sustainable Solutions... Sustainable Future!



Building Owners and Facility Managers in today's world face ever increasing challenges and complex demands when it comes to the building structure. Tenants, liability and legal issues, healthy buildings, vacancy/occupancy rates and regulatory compliance are just some of the issues tackled on a daily basis.

Guy Hebert, CSSA Facilitator and Trainer of the Canadian Green Sustainability Program™, will share valuable information regarding the new opportunities available to Building Owners and Property Managers through the Canadian Green Sustainable Manager (CGSM) accreditation program. Learn about "SMARTER FACILITIES" through sustainable opportunities, sustainable solutions and a sustainable future.

Find out how this knowledge can benefit you!

Compagnie / Company : _____

Adresse / Address : _____

Ville / City : _____ **PROV. :** _____ **Code postal / Postal Code :** _____

Personne ressource / Contact Person : _____ **Titre / Title :** _____

Tél. / Tel. : _____ **Courriel / E-mail:** _____

**Noms et titres des participants /
Names & Titles of Participants**

Salon seulement /

Show Only

Programme d'éducation / Education Session

1A \$50 CHACUN / EACH

1B \$50 CHACUN / EACH

2A \$50 CHACUN / EACH

2B GRATUIT / FREE

_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
_____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				
<input type="checkbox"/>				

**Paiement au montant de /
Payment in the amount of** _____

Chèque inclus/
Cheque Enclosed

VISA

MasterCard

**Admission au Salon /
Show Admission**

Utilisateur final / End-User - **Sans frais / No Charge**

Membre de l'ACFPS / CSSA Member - **Sans frais / No Charge**

Distributeur non membre / Non-Member Distributor -
20 \$ par laissez-passer / \$20 per badge

Fabricant non membre / Non-Member Manufacturer -
400 \$ par laissez-passer / \$400 per badge

Numéro de carte / Card Number

Date d'exp. / Exp. Date

Titulaire de la carte / Cardholder Name

Signature / Signature

**Cochez une des cases suivantes /
Please Check One of the Following**

Établissement de soins de santé /
Health Care Facility

Nettoyeur à contrat / Contract Cleaner

Industrie ou commerce de détail /
Industry or Retail

Gestionnaire d'immeuble /
Property Management

Nettoyeur de tapis / Carpet Cleaner

Club public ou privé / Public or Private Club

Établissement d'enseignement /
Educational Facility

Immeuble gouvernemental /
Government Facility

Autre / Other : (Préciser / Please Specify)

Industrie de la restauration / Hospitality Industry

Service alimentaires - Traitement /
Food Service - Processing

Distributeur de produits d'entretien sanitaire /
Sanitary Maintenance Product Distributor

Fabricant de produits d'entretien sanitaire /
Sanitary Maintenance Product Manufacturer

Inscription en ligne sur le www.cssa.com ou par télécopieur : (905) 430-6418 /

Register on-line at www.cssa.com or Fax to: (905) 430-6418